

Boletín de la
Hermandad de la
Oración en el Huerto
Número III
Año MMXIX

Desde el Huerto

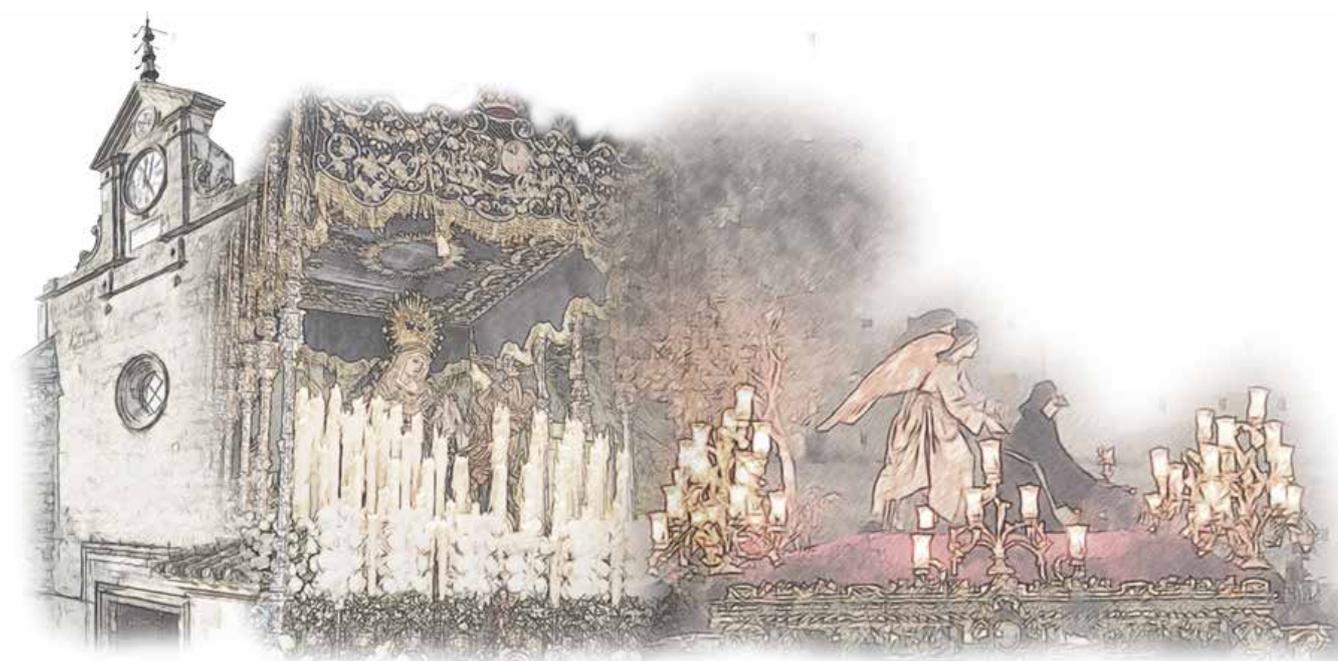


Dirección: Hermandad de la Oración en el Huerto
Diseño y maquetación: Sortega Fotografías
Redacción: José Manuel Medina Lechuga y Juan Sánchez Ortega
Fotografía: Sortega Fotografías, Archivo de la Hermandad

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, ilustraciones, fotografías y demás contenidos publicados.

Sumario

Pág. 4	Editorial	Pág. 30	“Las cinco y tres”
Pág. 6	Artículo formativo	Pág. 32	Restauración Egudiel
Pág. 10	Remembranzas Hortelanas	Pág. 36	Programación de actos
Pág. 16	Apuntes iconográficos	Pág. 42	¡Viste la Túnica!
Pág. 20	Memoria de Actos	Pág. 44	Proyectos y Acuerdos
Pág. 28	El Huerto en los pregones		



Desde el Huerto

Editorial

El pasado 3 de noviembre se cumplieron dos años desde que nuestros hermanos depositaron su confianza en nosotros para guiar a esta Hermandad durante los siguientes cuatro años.

Al igual que aquellos cofrades que allá por el año 1941 tomaron la decisión de reorganizar la primitiva Hermandad del Dulce Nombre de Jesús, añadiéndole el momento pasionista de la Oración en el Huerto, el entusiasmo y las ganas por hacer eran muchas.

Ellos entonces se encontraron con muchas dificultades, principalmente los escasos recursos económicos y las propias de la época en la que tomaron la decisión de embarcarse en ese hermoso proyecto. Hoy día, en una época diferente, con muchos más medios, las dificultades siguen existiendo, pero trabajamos con la misma ilusión que lo hicieron ellos entonces y con la que lo harán aquellos que nos sucedan.

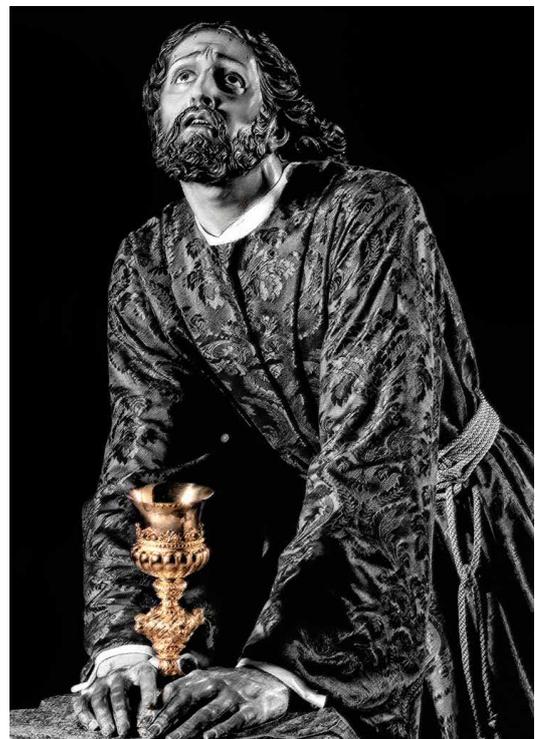
En estos dos años son muchas las decisiones tomadas, todas ellas con la intención de hacer más grande la maravillosa Hermandad que nos legaron nuestros mayores. De entre ellas, por no enumerarlas todas, podríamos destacar la restauración de nuestro primitivo titular, el Dulce Nombre de Jesús, así como la restauración de Nuestra Madre, María Santísima de la Confortación. Hemos sacado en procesión, para situarse en el altar montado al efecto durante la procesión del Corpus, a otro de nuestros titulares, San Vicente Ferrer.

Y si, todo esto está muy bien, y es sumamente importante, junto con la conservación del patrimonio de la Hermandad. Pero el patrimonio verdaderamente importante, el

que de verdad hace posible esta Hermandad sois vosotros, los hermanos de esta Muy Ilustre Archicofradía.

Si algo teníamos claro hace dos años, y seguimos teniéndolo a día de hoy es que, sin vosotros, nada es posible. Y por eso estamos trabajando denodadamente en mantener y aumentar ese patrimonio humano.

Ha crecido la nómina de hermanos, y eso ha hecho posible que también haya crecido el número de ellos que realizan estación penitencial a la Santa Iglesia Catedral cada Jueves Santo...y si nuestro Padre Orante y su Madre de Confortación así lo quieren, este año creceremos casi un 10% con respecto al pasado Jueves Santo.



Se está trabajando de manera ardua con los más pequeños, porque son ellos el futuro de la Hermandad. Estamos trabajando para devolver a Jerez la devoción por nuestro primitivo titular, el Dulce Nombre de Je-

sús y, por supuesto, tratamos en cada momento que esa Hermandad que nos legaron mantenga su idiosincrasia y forma de vivirla, con nuestras reuniones, convivencias y demás actividades en la casa de Hermandad. Seguramente habrá en Jerez hermandades con un patrimonio mayor que el nuestro, con una casa de hermandad más grande que la nuestra, pero creednos si os decimos que es difícil que exista una sola casa de hermandad en Jerez donde haya más calor humano que en la nuestra. Y así se crece, y así se cumplen y celebran 75 años de manera una brillante y envidiada por todos los cofrades de Jerez, y así se hace Hermandad.



En los próximos dos años, como conocisteis de primera mano en el último cabilado celebrado, nos hemos marcado unos retos importantes que mejoraran y repararan nuestro patrimonio material, con la restauración de los dos ángeles (Gabriel y Egudiel), la confección de la bandera y la sustitución de la mesa de palio. Pero, no lo dudéis, nuestro principal reto es continuar con el crecimiento de ese patrimonio humano del que formáis parte y que, no lo dudéis, tiene un valor incalculable.

Proximamente celebraremos misa por el alma de nuestros hermanos y fieles difuntos, celebraremos nuestra tradicional zambomba, viviremos la Navidad con nuestra muestra de dioramas, celebraremos junto a los Padres Dominicos la Nochebuena, la festividad del Dulce Nombre de Jesús... y para todos estos actos, algunos más piadosos, otros más festivos, sois imprescindibles.

Os esperamos en la casa de Hermandad...
VUESTRA CASA.

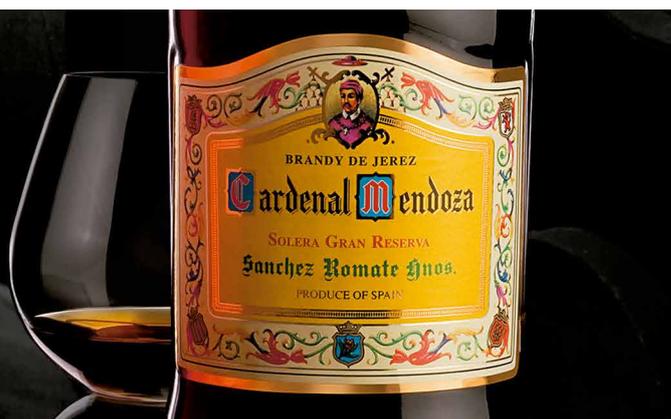


CON 100 AÑOS DE ADELANTO

Hoy en día los mejores espirituosos envejecen en botas de vino de Jerez
CARDENAL MENDOZA, en botas de Jerez desde 1887

WWW.CARDENALMENDOZA.COM

DISFRUTA DE UN CONSUMO RESPONSABLE. 40% Vol.



Artículo Formativo

Religiosidad popular: Humanización de Cristo y María.

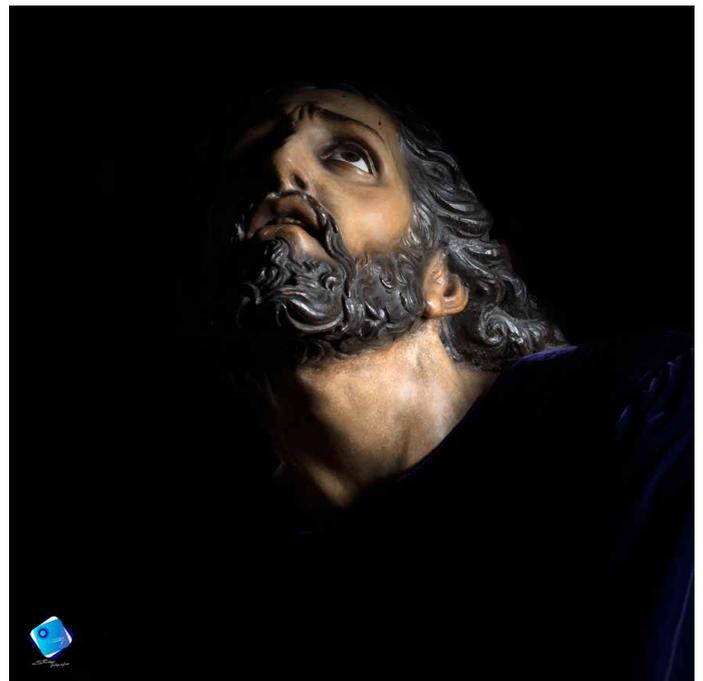
En España, pero particularmente en Andalucía, si algo caracteriza a la religiosidad del pueblo es la humanización de Cristo y María. Esta humanización, sin embargo, hunde sus raíces en la muy lejana Edad Media. Con la llegada del Gótico la conciencia de la Encarnación de Cristo se va intensificando cada vez más. Es un sentimiento al principio algo difuso que se percibe tanto entre el pueblo como dentro de los monasterios.

El arte empieza a representar cada vez más no ya lo invisible, sino el universo humano. Jesús aparece en los pórticos sentado entre sus apóstoles, que son ya criaturas terrestres, realmente humanas. Sus rostros están marcados por el amor, no por el terror sagrado. Quienes los contemplan tienen la sensación emocionante de que por primera vez se va a difundir sobre la tierra el mensaje evangélico, la liberación de todo miedo y de toda angustia.

Del Dios distante se pasa al Dios humano y, en fin, al Dios sufriente de Giotto. El arte de las catedrales tiene como fin la celebración de un Dios en-

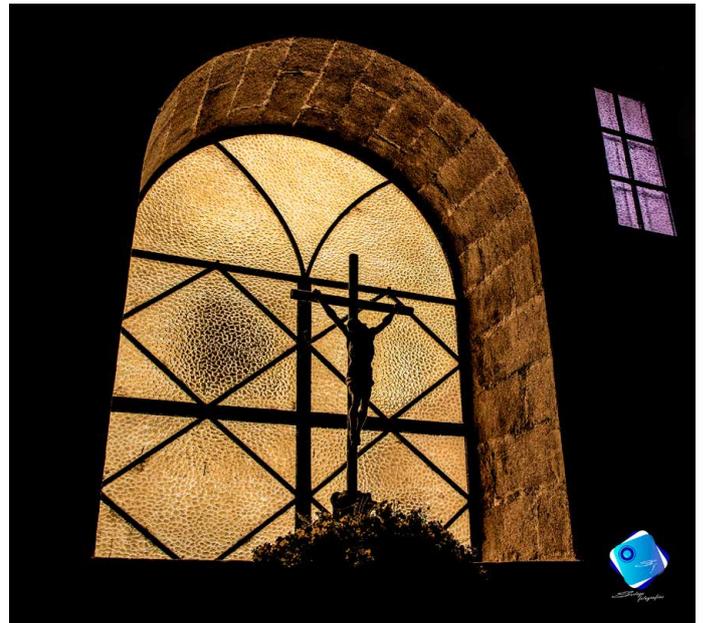
carnado, el Hijo del Hombre. Y trata de representar la unión serena, pacífica o pacificadora del Creador con las criaturas.

Se impone decididamente el Cristo de los evangelios y en particular el de los evangelios sinópticos. Es un Cristo que recupera su rostro de hombre. Con las Cruzadas se escucha poderosa la voz de ese Oriente en donde Cristo vivió, sufrió y murió.



La Cruzada supuso para Europa un vasto movimiento espiritual de masas que iban descubriendo de modo concreto y tangible por los caminos de Galilea, de Samaria y de Judea la humanidad de Dios. El arte no hará sino plasmar en piedra la nueva sensibilidad del pueblo, la nueva imagen de Dios, el Cristo vivo del evangelio, el Jesús terre-

no. Por eso cerca de su plasmación iconográfica aparece la representación del Calvario con la Virgen al lado, como mediadora. Tales son los esfuerzos del pueblo fiel por forjar una figura de Dios que se le asemeje y le ayude a conseguir la liberación de sus angustias. Gracias a esta ola que brota de lo más profundo del pueblo, del afinamiento de su sensibilidad cristiana, así como del progreso de la cultura, cristaliza en la vida, la piedad y el arte cristianos la figura del Dios evangélico, el Verbo hecho carne.



Cristo se convierte progresivamente en el Cristo sufriente, el Cristo de la Pasión. La crucifixión es representada cada vez más y cada vez con mayor realismo, aunque no se prescinde de ciertos elementos simbólicos, como el colocar al pie de la cruz el cráneo de Adán.

La cruz, hasta ahora símbolo triunfal, se transforma en símbolo de humildad y sufrimiento. En tales términos es objeto de veneración creciente del pueblo, así como las reliquias, los instrumentos de la Pasión. Todo lo cual manifiesta un sentido cada vez más concreto y realista de la devoción popular.

A partir de ahora la realeza de Cristo es ante todo la realeza de un Cristo coronado de espinas, anunciadora del motivo del Ecce homo que invadirá la espiritualidad y el arte del siglo XIV. El predominio del Cristo sufriente se integra en el movimiento general de acercamiento a la vida terrena de Cristo.

Esta nueva espiritualidad da cada vez más importancia al culto a la Virgen, considerada en su maternidad, transida de dolores, angustias y esperanzas. Uno de los principales poetas religiosos de Italia, Jacopone de Todi, compuso para



Avenida Buenos Aires, Local 1
Jerez de la Frontera
956301915



la liturgia el *Stabat Mater*, mientras que para el pueblo compuso un drama en lengua vernácula.

Mientras que dentro del ambiente teológico se rendía homenaje a la participación de María en los sufrimientos redentores de Cristo, en los ámbitos de la piedad y del arte se representaba el sufrimiento trágico de una madre que, como toda madre, se siente desgarrada ante la muerte de su hijo. De ese modo, María adquiere un valor universal a la vez que se acerca mucho más que nunca a la vida del pueblo.

La Virgen de la antigüedad podía ser objeto de devoción, de plegaria, de admiración extasiada. Pero a partir del siglo XII es venerada como la madre de todo, de Cristo y de cada uno de los humanos que creen en Cristo. Recuérdese a este propósito un tema típico de la iconografía: la Virgen que acoge bajo su manto a todos los fieles, sea cual fuere su rango, condición y clase social. Es la llamada “Virgen de la Misericordia”. Ejemplo de ello es la Virgen de los Desamparados que preside el retablo de la sanluqueña iglesia de San Roque.



Ya desde el siglo XI empieza la Virgen a aparecer como protectora contra el mal y como la que salva a los condenados por la justicia tanto humana como divina. Las primeras colecciones de milagros de la Virgen (siglo XII) son tan sólo variantes del tema.

San Bernardo, que acuña el título mariano de “Nuestra Señora”, ejerció una gran influencia en esta orientación de la devoción popular y los primeros santuarios dedicados a María estuvieron casi exclusivamente patrocinados por el pueblo sencillo y nunca perdieron su carácter popular,

El popularísimo himno oriental *Akathistos*, que empieza cada estrofa con la exclamación “salve”, sirve de inspiración para la “*Salve Regina*”, compuesta por el obispo Ademaro de Monteuil, ya en el umbral del siglo XII. También en el siglo XII nacen las letanías marianas, a partir de diversos repertorios o colecciones de títulos otorgados a la Virgen y que concluyen siempre con el *ora pro nobis*.

Otro tanto cabe decir del rosario, versión o forma mariana del salterio. Sabemos que la alta edad media se adhirió con tenacidad al Salterio como libro de plegarias y más particularmente a los salmos penitenciales. Pero se reconocía la posibilidad y necesidad de adaptarlo al pueblo. Cada salmo penitencial es sustituido por el padrenuestro. Se impone la costumbre de rezar cincuenta o ciento cincuenta padrenuestros por los difuntos. Para contarlos se usa una cuerda

con nudos separados de diez en diez. En las fiestas marianas, al padrenuestro se le une el avemaría. Luego se recomienda orar cada día tres veces cincuenta repeticiones de esa oración. A esto se le llama “salterio de Nuestra Señora”. Por fin parece que, por intervención especial de la Orden dominicana en esta devoción popular se conecta cada decena con diversos misterios de la vida de Cristo. Ha nacido el rosario.

Concluyo como último dato. El culto a la Virgen equivale al de las reliquias. El lugar de las reliquias lo ocupaba la imagen de la Virgen, que recibía una veneración equivalente.

Todo está preparado para la explosión popular del Barroco andaluz

**Juan Jacinto del Castillo Espinosa,
Pbro.**



Caballero
desde 1830

Remembranzas hortelanas

por José Manuel Medina Lechuga

Siguiendo con nuestras remembranzas que iniciamos en el número anterior de esta revista, echamos en primer lugar la vista atrás, al año 1945 pues no en balde se cumplirán en el Jueves Santo de 2020, el 75 aniversario de la primera salida procesional de María Santísima de la Confortación tras la reorganización de la hermandad.

Así cuentan las crónicas de la época que la hermandad logró sacar en 1945 a Nuestra Señora de la Confortación acompañada con el Ángel Confortador, tan solo un año después de nuestra primera salida procesional. La Santísima Virgen lució un "manto liso, una preciosa toca y un valioso traje de terciopelo azul bordado en oro, generosa donación de la señora Duquesa de Santoña". Ese mismo año estrenaba tam-

bién un "magnífico Simpeca-do de terciopelo azul bordado en oro, obsequio del Teniente Hermano Mayor, don José Ruiz Crespo". El 31 de marzo de aquel año el periódico Ayer reseñó: "Con un tiempo inmejorable hicieron estación la Colegiata en la noche del Jueves Santo, las tres cofradías a las que corresponde su salida. En el Real Convento de Santo Domingo salió esta cofradía que recorrió su itinerario con gran orden y lucimiento en la primera salida procesional de la Virgen, siendo de notar el auge alcanzado por ésta en los pocos años que lleva de reorganización, como provechosa gestión de sus entusiastas cofrades. Presidieron ambos pasos el Rvdo. P. Fray Tomás Lombardero y el Prior de los Dominicos, Rvdo. P. Fray Salvador Cifuentes, figurando en el paso del Señor la insignia enlutada del que fue su Her-

mano Mayor, Don Domingo Asenjo Calderón. Figuraban en el cortejo una escuadra y banda de Aviación en el misterio y la Banda Municipal de Música tras el palio".

Entre 1945 y 1946 en el Colegio El Salvador y bajo la dirección de Juan Manuel Guzmán Sánchez, "Juanelo", se pasaron a nuevo terciopelo azul los bordados de las caídas exteriores del palio. Estas caídas fueron adquiridas en Sevilla y pertenecían a la Hermandad de la Trinidad, las que fueron estrenados en 1925 en el taller de Juan Manuel Rodríguez Ojeda y son los que aparecen en las fotos de la Semana Santa hispalense de 1930. Estos bordados fueron sustituidos en la hermandad trinitaria por otros bordados de los sobrinos de Caro en 1938.

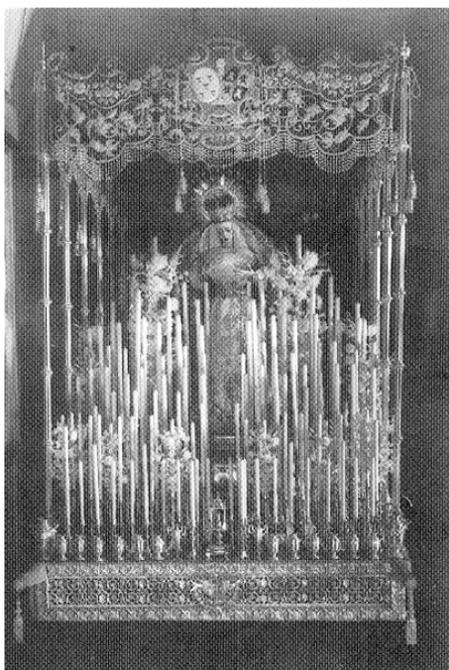


Torrelaguna
Eventos - Sherry Golf Jerez

Un espacio único en un marco incomparable

Salones Torrelaguna - Sherry Golf Jerez
C/.Suiza, s/n
11408 JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)
tel. 661 410 912 - 956 088 330
e-mail: eventos@sherrygolf.com
www.sherrygolf.com





Virgen fue sustituido por San Juan, obra de Antonio Castillo Lastrucci del año 1938 y que adquirida por José Ruiz Crespo por importe de 4.000 pesetas. San Juan acompañó a la Virgen los años 1946 y 1947, años a los que fue sometido a restauración por las M.M. Reparadoras cuyo coste fueron 2.500 pesetas.



Palio con Trinidad

En 1946, el Ángel Confortador, que acompañaba a la



Paso de palio con San Juan techo sin bordar

En ese año de 1946 se estrena también "media candelaría de plata del paso de

la Virgen, así como las caídas laterales del palio, bordadas en oro". En 1947, año en que hubo de suspender su desfile ya iniciado a causa de la lluvia, la Virgen lució "entre otras preciadas joyas, un soberbio broche prendido al pecho, donación de su camarera, la marquesa de Santurce". Aquel año, sin el Ángel, se tuvo suspender la estación de penitencia ya iniciada a causa de la lluvia...

Desde el año 1948 hasta 1952 acompañó a Confortación el Ángel pero en el 1953, la talla fue arrinconada en un desván. No serían hasta casi 15 años después que, según cuenta el diario Ayer del 3 de Abril de 1966, regresa al palio gracias a "la generosidad de un entusiasta cofrade, que pagó la profunda restauración efectuada con anterioridad en Sevilla, en 1962, en los talleres de Guzmán por el escultor Luis Ortega Bru".



blüedental
Clínica odontológica

Tlf. 856 159 720 | 685 743 222

www.blue-dental.com



blüedental
Clínica odontológica



Ángel confortador

Semanas previas al Jueves Santo de 1949, la Hermandad de la Lanzada se hizo con los servicios de la Banda Municipal de Música, no se pudo hacer con otro acompa-

ñamiento musical y salió en riguroso penitencia.

Entre los años 1951 y 1957 se cedió a la Hermandad de la Triunfal Entrada de Jesús en Jerusalén, el paso de misterio para su salida procesional. No nos imaginamos el trajín que supondría para mayordomía montar nuestro misterio en solo tres días. Curiosamente en 1952 los besamanos fueron en otras fechas a las acostumbradas hoy día. El de la Virgen fue el 30 de marzo, domingo de PASIÓN como era costumbre entonces y el del Señor, el 6 de abril, domingo de RAMOS, claro está, el paso lo tenía en la popular hermandad de la Borriquita.

La década de los 50 de la centuria pasada fue convulsa en el seno de la Junta de Gobierno, pues ya desde 1949 se venían produciendo idas y venidas y posteriormente dimisiones en su seno. Tanto es así que ante las continuas ausencias de sus miembros y llamadas al orden, en 1953 el

mayordomo, D. Manuel Abad, pide solucionar esta situación, entre otras cuestiones también económicas, y renovar cargos. Esta "delicada" situación avocó en una dimisión en bloque de sus integrantes en febrero de 1954 y el nombramiento de una junta gestora (en las actas se le denomina junta reorganizadora) formada por D. José María Vidal de Lema, D. Ignacio Rodríguez Leonardo, D. Juan Guzmán Sánchez, D. José Medina Cortiguera, D. Juan Falder Aragonés, D. Manuel Sigler Jiménez, D. Aurelio Madroñal y D. Juan Romero Palomo que permanecieron en sus cargos con carácter transitorio hasta el 8 de abril de 1954. Aquel día se celebró Cabildo General para la elección de la Junta de Gobierno, siendo que resultó elegido Hermano Mayor el Marqués de Santurce. La situación se calmó un par de años pero de nuevo se van produciendo ausencias y los pocos hermanos que acuden a las sesiones de la junta, se quejan de la falta de compromiso del resto.

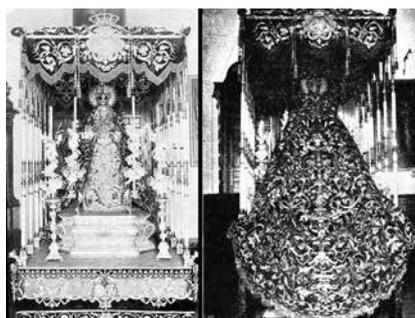


Convocada por el Director Espiritual y Padre Prior Nicasio de Tomas, Junta General Extraordinaria el 28 de abril de 1957, expone a los hermanos “el estado de ostracismo que se encontraba la hermandad” y que “sigue adelante gracias a cuatro o cinco miembros” exhortando a los presentes a una profunda transformación, tanto es así que el Cabildo finalizó con la convocatoria de un cabildo de oficiales que viniera a tratar, Junta General de Elecciones. Y así fue que, tan solo tres días después, el 1 de mayo de 1957, en esa junta de gobierno, todos sus miembros dimiten y se convocan elecciones para el día 8 de aquel mes, en la que no habiéndose alcanzado la mayoría absoluta, celebrada de nuevo el 16 de junio, resultó elegido, Hermano Mayor Don Eleuterio Segura Ramírez.

Pese a toda esta vorágine de acontecimientos, la actividad y los estrenos se iban sucediendo. Así por ejemplo se acrecentó la inquietud por

fomentar la devoción al Dulce Nombre de Jesús, al que ya por cierto en el año 1947 se propuso sacarlo en el Jueves Santo, algo que nunca cuajó, se plasmó con el acuerdo de celebrar un Triduo en su Honor los días 30, y 31 de diciembre y el 1 de enero de cada año e incluso se aprobó sacarlo en procesión el 1 de enero de 1954 por el interior de los claustros dando un desayuno a los niños de las Escuelas Nacionales.

Los años 50 fueron fue muy prolífero en novedades, sobre todo en el paso de palio, pues en aquellos años se adquirieron los varaes que fueron los que lució la Hermandad de la Macarena en su magnífico paso de palio a primeros del siglo XX, hasta que fueron sustituidos en los años 80.



Macarena y foto palio 1956

En cuanto a estrenos tenemos que en 1955 se adquirieron los palermos de la Hermandad de la Coronación de Espinas y se estrenan los candelabros de hierro para el paso de misterio que realizó N.H.D. Aurelio Madroñal.

En 1957 se bordó el techo del paso de palio, se completaron los flecos de las bambalinas y se encargaron ánforas grandes y las tulipas para los candelabros de cola,



¡Miramos por ti!



www.sortegafoto.es
645 326 906

que también realizó N.H.D Aurelio Madroñal.



Paso palio antiguo

En 1959 estrenaría túnica el Señor, de terciopelo de Lyon morado, así como la túnica y el mantolín de terciopelo para el San Juan que entonces acompañaba a la Virgen. Por cierto consta en este año la donación de la Hermandad de la Soledad de los faroles y tulipas de guardabrisas para el paso de palio (no queda claro si fueron prestados) ya que fue en 1958 cuando se estre-

nan también cuatro faroles de guía, la aureola de San Juan y el arreglo del Ángel del Señor por Tomás Chaveli.

Acabamos los años 50 con la solicitud al Ayuntamiento para que arregle la Alameda Vieja en 1958, con la salida del Señor Orante en la procesión del Santo Entierro Magno de 1959 y como se dice en las actas, pese al crédito que se tenía con la Caja de Ahorros, sin deudas, y con el compromiso de acabar con culminar la candelera del paso de palio.



Paso misterio 1958

Fue por entonces cuando nace la inquietud por un nuevo paso de misterio pero eso vendría ya en los 60 del siglo XX que será reflejada en

posteriores remembranzas.

Fuentes:

1. Actas de la Hermandad años 1946 a 1959.
2. Imaginería Procesional en la Semana Santa Jerezana. Antonia de la Rosa Mateos 2012
3. La Semana Santa de Jerez y sus Cofradías. Tomo II y IV



Val de Pepe

C/ Paraiso, 1 - JEREZ DE LA FRONTERA

*"No se haga mi voluntad sino la tuya.
Entonces se le apareció un ángel del cielo que lo reconfortaba".
Lc. 22, 42,43*



MUY ILUSTRE ARCHICOFRADÍA DEL DULCE NOMBRE DE JESÚS Y
DOMINICANA HERMANDAD DE NAZARENOS DE
NUESTRO PADRE JESÚS ORANDO EN EL HUERTO,
MARÍA SANTÍSIMA DE LA CONFORTACIÓN Y SAN VICENTE FERRER

Celebrará el **SÁBADO 9 DE NOVIEMBRE A LAS OCHO DE LA TARDE** en la Iglesia Conventual de Santo Domingo, **SANTA MISA en sufragio por el alma de sus hermanos y fieles difuntos** que nos han precedido en este mundo, especialmente los fallecidos este último año y los cuales, por esa nuestra esperanza, viven felices hoy en la Casa del Padre.

El Director Espiritual y la Junta de Gobierno, ruegan a todos sus hermanos, devotos y personas piadosas una oración por sus almas y la asistencia a tan piadoso acto, favor que agradecerán.



*Muy Ilustre Archicofradía del Dulce Nombre de Jesús y Hermandad de Nazarenos
de Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto, María Stma. De la Confortación
y San Vicente Ferrer Convento de Santo Domingo (Jerez de la Frontera)*

LOTERÍA DE NAVIDAD

5 7 7 5 1
CINCO SIETE SIETE CINCO UNO

**Ya puedes adquirir tus participaciones
en la Casa de Hermandad.**

¡¡No te quedes sin ellas!!

Apuntes sobre las fuentes iconográficas de la Oración en el Huerto y el Ángel que le conforta

Texto: José Manuel Medina Lechuga

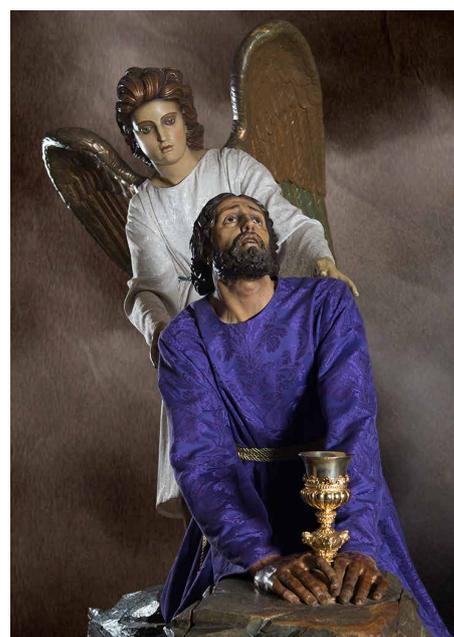
Que nuestra hermandad presenta iconográficamente estampas singulares, irrepetibles y diferenciadoras en la geografía cofrade, es un hecho ineludible. Lo vemos ostensiblemente en el paso de palio donde se recrea a María acompañada y reconfortada por un ángel, estampa inaudita e inédita, que aun cuando no tiene refrendo en los relatos evangélicos, nadie duda de su parangón.

Por otra parte el conjunto escultórico de Jesús Orando en el huerto, siendo de una belleza y expresividad clásicas, se nos presente como un caso singular por la posición de ambas tallas. Vasallo encontró en esta obra la simbiosis entre el arte del siglo XX con el resto de nuestras advocaciones barrocas del siglo XVIII, tendencias artísticas, que van desde lo antiguo, lo clásico, a lo barroco y moderno, a lo actual, de ahí que se cataloga el conjunto como *un academicismo perfecto*.



En nuestro caso, Jesús aparece de rodillas, sobre un promontorio postrado y abatido en tierra, mirando al cielo sudando sudor de sangre debido a la intensidad de su angustia, las manos aferradas delicadamente sobre un Cáliz, que es símbolo de su Pasión, de la Sangre que iba a derramar. A sus espaldas, un Ángel aparece confortándole. Estampa esta que como decimos, bien distintas a las que podemos ver en otros grupos escultóricos de la semana santa. La inspiración la encontró Vasallo en la obra pictórica *Cristo en Getsemaní*, de 1890, (iglesia de Riverside, Nueva York) de Johann Michael Fer-

dinand Heinrich Hofmann, pintor alemán de finales del siglo XIX.



Podemos hacer comparaciones con la obra que, bajo el mismo sentido devocional, esculpiera Francisco Salzillo en Murcia en 1752, que presenta las asperezas y dramatismos del arte barroco del siglo XVII. Cristo aparece de rodillas, girado hacia atrás, mirando a Egudiel, que sentado en una nube, con la mano derecha sostiene el cáliz mientras que con la izquierda señala al frente, donde aparecen en resplandor los atributos de la Pasión. El clasicismo frente al barroco, sin descomponerse.

El Conjunto que Salzillo creó es más reposado y más dulce que el de Vasallo, si exceptuamos al Ángel Confortador, que es muy movido.



Ambos Ángeles tienen en común, sin embargo, la postura escorzada, además de similitudes en el rostro, ambos adolescentes, imberbes, notándose esto por la blandura de las formas. El aspecto dramático de este instante prepasional se afianza gracias a la túnica morada que lleva Jesús, realzando su silueta, estilizada y majestuosa. Las facciones son de un exquisito buen gusto. Hay en la expresión un gran dramatismo. Por eso, la nariz se afila, los labios se entreabren y tenemos la sensación de que, efectivamente, Jesús están implorando al Padre. Es una sensa-

ción física, que Vassallo supo transmitir al espectador.

De Sevilla nos vinieron muchos de nuestros pasajes pasionistas de nuestros pasos que vemos diversificados por la geografía andaluza, exportándose a Castilla. Así encontramos la manera más tradicional en la que se suele representar la escena de Getsemaní en la homónima hermandad hispalense de Montensión, obra atribuida a Pedro Roldán del último tercio del siglo XVII. Cristo de rodillas con los brazos abiertos, mirando al cielo mientras un ángel frente a él, le muestra atributos de la pasión, un cáliz y una cruz.



Otras veces el Ángel, con el cáliz y la cruz se sitúa

tras el Señor, en esa misma aptitud de sumisión representada con sus brazos abiertos, como ocurre por ejemplo en la Hermandad de Dos Hermanas, entre muchas, o sin esos atributos que porta el Ángel, como en la hermandad de la localidad gaditana de San Fernando en la que le muestra al Padre que está en el cielo, el ángel aquí está inspirado en la obra de Francisco Salzillo.



En la obra de Salzillo, que ya hemos visto, encontramos al Ángel confortando al Señor, sosteniéndolo en sus brazos, lo abraza desde atrás, quedando apoyada su espalda



sobre el pecho de éste, mientras le muestra el cielo y otras ocasiones atributos de la pasión, normalmente el Cáliz. Esta iconografía de Salzillo (1754) para la Cofradía de Jesús de Murcia es muy constante en el levante español, como podemos ver en la Cofradía cartagenera de los Californios, siendo que se exportó por toda la geografía cofrade española en el siglo XX.



Y ahora nos preguntamos en nuestro singular grupo escultórico, si en el palio María de Confortación se acompaña por el Arcángel Gabriel, en Getsemaní, ese Ángel, que sólo aparece reflejado en el Evangelio de San Lucas (22:39-44), ¿quién es? ¿de ángel hablamos, al que la tradición de la Iglesia le ha dado el nombre de “Ángel consolador” o “Ángel confortador”?

Por un lado, está aceptado que, iconográficamente tanto en pintura como en escultura, costumbre esta apócrifa, que a este Ángel se le denomine “Egudiel”, que significa “Penitencia de Dios”, así se le denomina tradicionalmente en Sevilla.

También encontramos otro nombre para el ángel en Sor María de Jesús de Ágreda, quien en su obra “Mística Ciudad de Dios” relata que, ante la angustia de Jesús al orar en Getsemaní, el Padre le envía a San Miguel. En su capítulo 12 se recoge lo siguiente “Prosiguió nuestro Salvador su camino, pasando el torrente Cedrón para el monte Olívete, y entró en el huerto de Getsemaní(6) ... Y para el lleno de este divino decreto, estando Su Majestad en la agonía de su oración, tercera vez envió el Eterno Padre al Santo Arcángel Miguel, que le respondiese y confortase por medio de los sentidos corporales, declarándole en ellos lo mismo que el mismo Señor sabía por la ciencia de su santísima alma, porque nada le pudo decir el Ángel que el Señor no supiera ni tampoco podía obrar en su interior otro efecto para este intento”.

Dado que no existe enseñanza doctrinal sobre este pasaje ni sobre este tema en la Iglesia Católica y muchos santos padres y teólogos han afirmado que el ángel que confortó al Señor probablemente era el arcángel Gabriel. Y así Gabriel Vásquez (I. p. tom. ii. disbut. 244, No. 3) nos dice: “Este ángel era Gabriel, (porque Gabriel tiene su nombre por su fortaleza, Gabriel siendo Geber-el el hombre de Dios, o Gebura-el la fortaleza de

Dios; porque él tiene el oficio de consolar a los débiles, afligidos y temerosos. ... Gabriel fue el legado y mensajero de la “economía de Cristo”, como en la Encarnación (Lucas 1, 26), y de las setenta semanas de Daniel, que predijo el tiempo de la natividad de Cristo.” Su nombre le vendría pues del concepto de que Gabriel significa “Fortaleza de Dios”, es un concepto que este gran comentarista bíblico sacó también de los santos Padres, por ejemplo san Gregorio enseñó en su homiliae in Evangelia,. “A María Virgen no se envía un ángel cualquiera, sino el arcángel San Gabriel. Procedía que viniese un ángel de los primeros a anunciar los misterios. Se le designa por su propio nombre, el cual muestra lo que vale en sus obras, pues el nombre de Gabriel significa fortaleza de Dios. Por la fortaleza de Dios había de ser anunciado el que, siendo Dios de las virtudes y poderoso en la guerra para vencer en todas las batallas, venía a destruir las potestades del infierno. Además del fundamento filológico y patrístico, tiene este nombre su apoyo en el estudio de otros teólogos jesuitas como Gabriel Vazquez y Luis de la Puente. Pero que por demás, encontramos que en el himno para los Laudes del 24 de marzo se enseña fue Gabriel quien fortaleció al Señor en el huerto.

Los mormones (masfe.org), estiman que este ángel es Adán al que identifican con Miguel, pero se trata de un error teológico de esta enseñanza pues la propia Biblia nos aclara que los ángeles son diferentes a los hombres, son superiores en fuerza y poder, luego claramente se demuestra son seres independientes.

Sea cual sea su identidad, Egudiel, San Miguel o Gabriel, lo cierto es que como nos dice el Rvdo Padre Fray Nelson Medina, O.P, *en aquella noche de horrores la tenue luz del Ángel es el alba del día de la gloria, aquel Ángel, enviado por Dios para compartir la oración más sublime que imaginarse pueda, alaba con todo su ser al Padre y al Hijo, y es así el primer testigo de la gloria que Dios habría de revelar en la obra de la redención. Y esto dio fuerzas a Jesucristo*". Quizás por esto mismo es que son muchas las personas que se acercan a él a través del Señor para pedirle consuelo y confortación.

Finalizamos con la oración compuesta por el Papa Benedicto XV a este Ángel Consolador:

“Te saludo, Santo Ángel que saludaste a Jesús en el monte de los Olivos.

Tú consolaste a mi Señor Jesucristo en su agonía.

Contigo alabo a la Santísima Trinidad, quien te eligió de entre todos los Angeles para consolar y fortalecer a quien es Consuelo y la Fortaleza de todos los afligidos. Ante los pecados del mundo y especialmente ante mis pecados, El cayó al suelo lleno de dolor.

Por la honra que tú recibiste y por la disponibilidad, la humildad y el amor con los cuales ayudaste a la santa humanidad de mi Salvador Jesús, te pido me concedas un arrepentimiento perfecto de mis pecados.

Consuélame en la tristeza que actualmente me aflige

y en todas las otras que van a sobrevenir, especialmente a la hora de mi agonía.

Amén”

FUENTES:

1. La Semana Santa de Jerez y sus Cofradías. Tomo II y IV
2. aleteia.org
3. <https://hermandaddeemontesion.com/egudiel-el-angel-confortador>
4. <https://masfe.org/temas/para-meditar/angel-consuela-jesus-getsemani/>
5. <https://www.religionenlibertad.com/blog/773359007/Respondiendo-a-los-mormones-sobre-la-identidad-del-angel-en-el-Getsemani.html>
6. Egudiel, el Ángel Confortador. Jesús Romanov López-Alfonso.
7. Fray Nelson Medina, O.P. El Ángel de Getsemaní 2006/07/05



ARTE, GUSTO Y PALADAR
EN PLENO CENTRO DE
JEREZ

Memoria de Actos

Texto: José Manuel Medina Lechuga y Juan Sánchez

JUNIO

Ya en el último fin de semana del mes junio, celebramos por segunda vez en nuestra historia y ya establecido estatutariamente, el Solemne Triduo Glorioso en honor a nuestra Madre, María Santísima de la Confortación, en la Iglesia Conventual de Santo Domingo, comenzando a las 19,40 horas con el rezo del Santo Rosario y Ejercicio de Triduo, para a las 20.00 horas celebrar Santa Misa.



El triduo comenzó, el viernes 29, Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, y se centra en el sábado día que la iglesia celebra el Inmaculado Corazón de María, onomástica de Santísima de la Confortación para finalizar el domingo 30, día en que los Padres Dominicos celebran su Corpus (Bula de 30 de noviembre de

1539 del Papa Paulo III Farnese, en el que los Padres Predicadores tienen desde entonces el privilegio de celebrar procesión claustral del Santísimo al término de la misa mayor) El Solemne Triduo Glorioso contó con la prédica del Rvdo. Padre Fray JUAN CARLOS GONZALEZ DEL CERRO OP. Prior del Convento de los Padres Dominicos de esta Ciudad y Director Espiritual de esta Hermandad.

El domingo día 30, último día del Triduo, y organizado por la Comunidad Dominica tras la Solemne Eucaristía participamos en la Procesión del Corpus Christi Dominico por el Claustro de Santo Domingo, Exposición Mayor y Reserva de Su Divina Majestad.

JULIO

Entre los días 18 y 21 de julio tuvo lugar en la Casa Nazaret, una nueva edición del tradicional campamento cofrade en el que participaron un total 150 jóvenes entre monitores y niños de los grupos de jóvenes de las hermandades de Jerez, de entre ellos media docena de los nuestros. Allí pasaron unos días de convivencia disfrutando de las actividades y talleres organizados por la Delegación de Juventud de la Unión de Hermandades.





A las 9 de la mañana se pusieron en marcha 108 jugadores, lo cual supone récord de participación en este tipo de eventos en Sherry Golf Jerez. Jornada muy calurosa que, sin embargo, no impidió que se jugase a buen ritmo y que, gracias al perfecto estado del campo, los resultados deportivos obtenidos fueron muy buenos.

Una vez terminada la prueba deportiva, en el restaurante de Sherry Golf se realizó el almuerzo y la entrega de premios y sorteo de regalos. Un sorteo donde, gracias a nuestros patrocinadores, tuvieron regalo todos y cada uno de los jugadores

Los ganadores fueron los siguientes: Campeón Scratch: D. Sergio Ruiz Sierra, con 35 puntos. Campeón 1ª Categoría: D. Francisco José Gómez Nogueira Martins, con 42 puntos y Campeón 2ª Categoría: D. Carlos Delage Estévez, con 42 puntos.

Queremos desde la Hermandad mostrar nuestro agradecimiento a los 115 jugadores inscritos (quedaron 7 en lista de espera), a nuestros patrocinadores, ya que sin ellos este evento no sería posible y, por supuesto, a Sherry Golf por las facilidades y compromiso para el éxito del evento.

Ya está en marcha la III Edición que será, D. m, el próximo mes de julio de 2020 y



El sábado 20 de julio, con gran éxito de participación se celebró, en las instalaciones de Sherry Golf Jerez, el II Torneo de Golf Hermandad de la Oración en el Huerto a beneficio de la Bolsa de Caridad "Dulce Nombre de Jesús".

Canasta:
como el amor

A CUALQUIER HORA Y EN CUALQUIER LUGAR, A LA LUZ DE LA LUNA
O BAJO LOS RAYOS DEL SOL, HAGA FRÍO O HAGA CALOR...

CANASTA SOLO O CON HIELO Y SI TE APETECE ¡COMBÍNALO!

tanto SI HACE FRÍO

COMO SI HACE CALOR

www.canasta.es

ESTO WILLIAMS HUMBERTI 1877

f i

para la que podemos anunciaros ya que, con toda probabilidad, y gracias al compromiso de todos con el evento, éste se realizará en 2 días (viernes 10 y sábado 11).

A final de mes se rubricó el acuerdo con la banda de música del Maestro Pedro Álvarez Hidalgo de Puerto Real para acompañar a María Santísima de la Confortación, por tercer año consecutivo el próximo Jueves Santo de 2020.



AGOSTO

Acudimos al Triduo Preparatorio en honor al



Golf Estudio
Professional Fitting Center

fundador de la Orden de Predicadores Santo Domingo de Guzmán durante los días 5, 6 y 7 de agosto y el día 8 su Solemnidad en el marco de una Eucaristía Solemne, cuya predica en esta ocasión estuvo a cargo, siguiendo la costumbre dominicana, por un Hermano Franciscano, el Guardián del Convento de Nuestra Señora de Regla (Chipiona). A su finalización se expuso a los fieles reliquia del Santo Domingo.

Imagen del Dulce Nombre de Jesús, donde al llegar la Santísima Virgen, se realizaron una oraciones.



SEPTIEMBRE 2019

Acudimos a los Cultos, primero al Triduo Preparatorio durante los días 5 al 7 y luego, en la Festividad de Nuestra Señora de Consolación, Co Patrona de Jerez de la Frontera, a la Solemne Celebración de la Eucaristía el día 8. A su término participamos de la procesión de Alabanza con la Venerada Imagen por el interior de los Claustros de Santo Domingo, en el cual esta hermandad instaló un altar con la

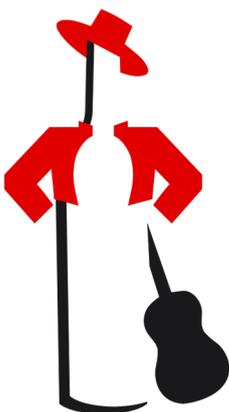




La noche antes, LUNES 23, los más jóvenes de la hermandad, montaron una alfombra de sal junto a otras hermandades y corporaciones en la calle Merced en honor al paso de la Patrona por esta calle.



Como es costumbre y preceptuado en nuestras reglas, en la jornada del martes día 24 acompañamos a Nuestra Señora de la Merced Coronada por las calles de nuestra ciudad.

TIO  PEPE



En la noche del viernes 04 de Octubre de 2019, y en un sencillo acto organizado en la Iglesia de la Victoria por la Hermandad de Nuestra Señora del Rosario de Capataces y Costaleros, fue galardonado con el XI Premio La Trabajadora nuestro hermano, y capataz de nuestro paso de misterio, D. Manuel Ballesteros Agabo.



El acto estuvo presentado, brillantemente, por Antonio de la Rosa Mateos, que realizó una breve, pero muy detallada semblanza, de la figura de nuestro Manolo durante estos casi 40 años al frente del paso de misterio de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto.



*Calle Jardinillo, 16
Jerez de la Frontera*

Durante su parlamento, nuestro hermano Manolo agradeció a la Hermandad, en la figura de sus Hermanos Mayores, la confianza depositada en él todos estos años, así como tuvo palabras de agradecimiento para todos aquellos que han trabajado a sus órdenes durante los mismos, con especial mención a los allí presentes, entre ellos Pedro Serrano(padre) y Cayetano Rodríguez(padre) que formó parte de la primera cuadrilla de hermanos costaleros y, aún hoy, sigue cada Jueves Santo bajo las trabajaderas del Señor Orante.



Tuvo un emotivo recuerdo a “su fiscal de la vida”, Jose Antonio González de la Peña, y destacó la figura de su esposa, nuestra hermana Paqui, “muy culpable” de que siga delante de nuestro misterio cada Jueves Santo.



Como decimos un sencillo pero emotivo acto, por lo que representa, y un galardón por el que debemos felicitar a nuestro herma-

Disfruta de un consumo responsable. 15°



TIO MATEO

LA SUMA DE DOS GRANDES PAGOS.

El carácter del histórico Pago de Macharnudo y la delicada personalidad del Pago de Corchuelo, se unen en Tío Mateo. Un fino absolutamente fiel a su origen.



WINE MODERATION PU

www.grupoestevez.com

JOSE ESTEVEZ WINES & SPIRITS

PAGOS DE ORIGEN MACHARNUDO CORCHUELO

FINO TIO MATEO 100% PALOMINO

no Manuel Ballesteros, y por el que debemos felicitarnos como Hermandad, puesto que en estos tiempos que corren, en el que muchos tratan de medrar asidos a los martillos de los pasos, Manolo les demuestra cada año como, desde un amor infinito por su Hermandad y un desvelo constante por sus costaleros, se puede transmitir a todos que, y él mismo lo recordaba ayer, lo verdaderamente importante está arriba.

Felicitemos a Manolo por tan merecido reconocimiento



El Huerto en los pregones

Texto: José Manuel Medina Lechuga

Hay veces en las que uno se desespera tanto pensando en lo que va a ocurrir que uno mismo suplica: “lo que tenga que venir que venga”. A veces la angustiosa espera es peor que lo que uno teme.

Y hay veces que ni siquiera sucede aquello que tanto tememos. Nos preocupamos demasiadas veces innecesariamente. Mi suegra Mercedes Rincones suele decir qué “Lo que está de Dios a la mano se viene” y esta frase me ha servido a mí en la práctica y en mi vida diaria para apartar la preocupación y aceptar lo que Dios me mande.

Sin embargo Jesús, cuando estaba en el Huerto, llegó a sudar sangre de pura preocupación porque Él sí que sabía de cierto lo que se le venía encima. Cómo serían de mortales su fatigas, que han pasado la historia e incluso han inspirado letras tan flamencas como ésta:

“Se lo pido a Jesús mío,
por las que pasó en el Huerto
te quite de mi sentío”

Huerto de Getsemaní
en el péndulo del tiempo
tú más negros pensamientos
no dejan de ir y venir.

Como hombre, temes morir
y hasta escuchas en el huerto
campanas tocando a muerto
que están doblando por Ti.

Y aunque al Cielo de negrura
mires una y otra vez
suplicando a las alturas
que cambien de parecer,
ya apenas te quedan dudas
de lo que va a suceder

GOLF de **CÁDIZ**

LA REVISTA DE GOLF DEL SUR DE ANDALUCÍA

y ese cáliz de amargura
té lo tendrás que beber...

Nadie te va a socorrer
y ése Ángel de la Guarda
que te consuela a tu espalda
ni un dedo podrá mover,
pues tu destino te aguada,
forjado a martillo y fragua
y eso Tú lo sabes bien.

Y si te acompaña un Ángel,
otro del cielo bajó
a acompañar a tu madre
la de la Confortación,
esa que a la calle sale
entre divinos varales
con un mágico esplendor.

Porque hasta Santo Domingo
los Ángeles del Señor
bajaron del cielo mismo
por salir en procesión.

Y es que mi Jerez entero,
rebosando devoción
es un trocito de cielo
que la tierra puso Dios.

Dulce nombre de Jesús
Tú que alumbras más que el sol
mándame un rayo de luz
que alumbre mi corazón,
y Tú, mi adorada luna,
que me das Confortación,
guíame en la noche oscura
en la que me encuentro yo.

Escucha tú mi Oración
Ángel de la guarda mía
no me dejes por favor,
ni de noche ni de día
caer en la tentación.



José Juan Gallardo. Pregón Semana Santa Jerez, 21 marzo 2010

"Las cinco y tres"

Tribuna Libre



El azulejo torcido

por José Manuel Medina Lechuga

Son las cosas de la vida. "Lo provisional se hace eterno", que dice el refrán.

Cuentan que a principios de los 50 del siglo pasado y para la contemplación de Nuestro Padre Jesús Orando en el mismísimo Huerto de los Olivos, se encargó por sus hermanos un retablo cerámico sevillano de los que en aquella época eran del gusto. El retablo debía además de recoger la oración postrera de Jesús en Getsemaní, al Ángel Confortador, recreando de forma idílica la reciente obra que Vasallo había ejecutado para la hermandad dominicana. Así sus hermanos y todos los jerezanos podrían acudir a su intersección cuando Santo Domingo estuviera cerrado. Para ello no repararon en esfuerzo y acudieron a los grandes artistas ceramistas y talleres de entonces, pues la obra de arte debía dejar su impronta y distinción. Y a fe que fue así.

El retablo del Señor Orante tiene, según es de ver, una pieza mal colocada desde

el mismo instante en que se colocó. Por qué se quedó así lo podemos suponer, simplemente se dejó para mejor ocasión y ahí está.

Pero lo que pocos hermanos y jerezanos conocen, es la obra en si. Al menos no lo tenemos documentado en la propia hermandad. Sin embargo, cosas de la vida, gracias a un encuentro fortuito de un hermano nuestro con uno de los nietos del autor, podemos llegar la fuente misma, y recordar unos pocos y conocer otros muchos, dónde se confeccionó y quién lo pintó.

El retablo fue ejecutado en la década de los 50 del siglo pasado, ya lo hemos dicho. El encargo fue al prestigioso taller trianero "Cerámica Montalván" de la calle Alfarería en el que trabajaron numerosos pintores cerámicos y alfareros. La fábrica siempre trabajó de forma artesanal hasta su cierre en 2012 y muchas de sus obras de azulejería fueron encargadas más allá de nuestras fronteras. De entre los pintores y ceramistas que trabajaron en la fábrica, sobresalió un maestro pintor que gustaba de inspirarse en los retablos antiguos. El testigo, su firma, la podemos ver en la parte superior izquierda del retablo. Una A y la M rematadas



Origen Jabugo



JAMONES, EMBUTIDOS Y CARNE DE CERDO IBÉRICO

www.montesierra.es



por una cruz. El maestro se llamaba Antonio Muñoz Ruiz. Sus obras son muchísimas y en Jerez podemos ver otro retablo de este artista, esta ubicado la fachada de la basílica de la Merced, cosas de la vida de nuevo, de la patrona que fue a la patrona de la Merced.

Así que, cuando de nuevo pasees por Cristina y veas el retablo, fíjate bien, pocas obras cerámicas de estas hechuras encontraras en Jerez. De quienes o quien lo colocó, no sabemos. De lo que ocurrió con ellos tras descubrir el encargo, tampoco. Eso si bendito legajo para la eternidad de lo provisional.

Otra cosa más, gracias a ti hermano por lo que te corresponde, ya podemos verlo tal cual debió ser ese azulejo del retablo del Señor eso si en la web “retabloceramico.net”.



Fuentes: <http://www.retabloceramico.net/0322.htm>

http://www.retabloceramico.net/indicep_M_montalvan.htm

DESDE 1904
Cruzcampo[®]

ESPECIAL



Restauración Egudiel

Texto: José Manuel Medina Lechuga

En octubre de 2015 se encargó un profundo estudio sobre el estado de conservación y la posible o necesaria intervención sobre las imágenes barrocas de nuestra hermandad. Sobre directa base de la observación de las imágenes, Juan Bosco Gallardo doctor por la Universidad de Sevilla, historiador del arte y conservador de museos y Eva Morata Plá y Fabián Pérez Pacheco, Historiadores del Arte y Restauradores de Obras de Arte de Ars Nova Restauraciones, elaboraron un amplio informe que aconsejaba la restauración del Dulce Nombre de Jesús (Integral, incluida limpieza, eliminar los agujeros de las potencias y mejorar estabilidad) la de Confortación (Lagunas, fisuras, picados, manos, ojos, pestañas y candelero) y la del Arcángel Gabriel (Limpieza, lagunas, fisuras, roturas de dedo)

A grosso modo concluía el informe en la necesidad de instaurar mentalidad de conservación preventiva, planificar los movimientos internos de las imágenes y practicar la observación de las imágenes en cambios de vestiduras y antes y después de las salidas procesionales, entre otras cuestiones.

Así, estas indicaciones fueron para esta junta de gobierno, una cuestión prioritaria, como no podía ser de otro modo, siendo nuestro deber mantener el patrimonio que nos legaron nuestros predecesores.

En la confianza depositada en Eva Morata Plá y Fabián Pérez Pacheco que ya han llevado a cabo, como recomendaban, las restauraciones del Dulce Nombre de Jesús y de Confortación, siendo frecuente las visita de estos en el seguimiento del estado de las imágenes y sus incidencias después de las estaciones de penitencia, se recomendó la necesidad de restaurar también la imagen del Ángel que acompaña al Señor Orante (Egudiel) que presenta fisuras en el cuerpo y su rostro, además de los dedos de la mano izquierda, una tonalidad verdeada, quizás ya irreversible, una necesaria una limpieza integral de las encarnaduras e la intervención sobre las alas y el remozamiento de los anclajes estas y en l peana.

Convocado Cabildo Extraordinario al efecto el pasado día 15 de octubre, dándose cuenta del estado de los "Ángeles" se probó su

Tabanuco
Calle
San Juan

intervención en dos fases, una primera para el del Señor en este curso 2019- 2020 y la de la Virgen para el próximo, 2020 -2021.

En este artículo vamos a dar cuenta del TRATAMIENTO que se llevará a cabo sobre Egudiel, Ángel que conforta a nuestro Señor y que de nuevo llevaran a cabo Eva Morata Plá y Fabián Pérez Pacheco, Historiadores del Arte y Restauradores de Obras de Arte de Ars Restauraciones.

El estado general de conservación de la escultura del Ángel Egudiel, no presenta gravedad, pero es necesario su tratamiento que aconsejan trabajos de restauración, que atañen a los siguientes capítulos fundamentales:

- A) Rearmado del brazo derecho de la escultura,
- B) Sellado de las fisuras que recorren su cuerpo y rostro, reconstrucción volumétrica de desperfectos en volumen y policromía y dedos.
- C) Trabajos de limpieza delicados en las encarnaduras de la imagen,
- D) Trabajos de restauración en las alas, las cuales deberán recuperar un cierto brillo metálico ahora perdido y mejorar su sistema de anclaje al cuerpo de la escultura. Reparación de desperfectos en el entorno del anclaje de las alas
- E) Retoque de color y acabados finales

Veamos:

A.- *Rearmado del ensamble del brazo derecho de la escultura.*

Este brazo, que es desmontable, presenta mucha movilidad por holgura del ensamble. La propuesta de intervención consiste en su refuerzo y ajuste hasta lograr una mejor fijación

B.- *Sellado de fisuras que recorren el cuerpo y su rostro y consolidación estructural, además de los dedos de la mano izquierda.*

Estas grietas son destacables, aunque sólo son visibles las que recorren la pierna y el rostro, ya que las otras lo hacen por el cuerpo cubierto de sus vestimentas postizas. Aunque no parecen estructuralmente graves, las de la pierna izquierda, al estar en una zona estructuralmente portante y funcional de la escultura, podrían ser reforzadas mediante un cosido contrapeado de varillas de madera. De este modo podemos asegurar la estabilidad de esta zona.

Se intervendría en las fisuras de sendos dedos rotos de la mano izquierda de la escultura. En ellos será necesario trabajos de eliminación de restos de adhesivo y el sellado de fisuras también.



WWW.DELATIERRA.COM
VENDEMOS LOS VINOS QUE AMAMOS

...SIEMPRE LOS MEJORES VINOS



Pog. Ind. Las Salinas
11500 Puerto Sta. María
Tlf: 671 726 555
654 44 7575

C.- Trabajos de limpieza las encarnaduras.

Las encarnaduras muestran un aspecto generalizado de enverdecimiento por algunas características de la técnica policroma. Su reversibilidad es delicada porque puede afectar a la misma materialidad de las técnicas de color. La presencia de depósitos de suciedad incluso de algún barniz en proceso de oxidación (tendente a un amarilleamiento), puede determinar también este efecto.

Por ello se proponen diferentes técnicas de limpieza de las policromías, todas muy matizadas debido a la necesidad de conservar una pátina superficial que recree un acabado vibrado y de cierto envejecimiento (siempre es un valor a conservar en las técnicas de color, pero de manera más acentuada en técnicas policromas modernas). En cualquier caso se trata de técnicas de limpieza que deberán ser testeadas antes de realizar los trabajos de restauración.

Sobre la plataforma de la escultura apoyan sendos pies, los cuales aparecen intensamente ennegrecidos por depósitos de suciedad grasa presentando también desgastes en su policromía dejando incluso la madera del sustrato volumétrico a la vista. La plataforma es una parte de la escultura muy dañada por el uso de arrastre, anclaje al paso incluso por el manejo en su manipulación.

Los pies de la escultura es la zona más afectada por procesos de depósitos de suciedad y de desgastes de las policromías. Se observan intensos depósitos de suciedad sometidos a fuertes oscurecimientos que requieren importantes trabajos de limpieza.

La plataforma presenta numerosos desperfectos por desgastes superficiales de la policromía, así como por impactos o rozamientos que determinan también erosiones en el volumen, muy significativos en el entorno de los orificios que sirven para anclajes de la escultura al paso en su salida procesional. Dichos desperfectos requieren trabajos de reconstrucción y de retoque de color.

D.- Trabajos de restauración en las alas.

Consistiría en la limpieza, retoque de color y remozamiento de los anclajes. Las alas presentan una alteración del metal dorado cuya reversibilidad puede ser compleja. Se realizarían trabajos de limpieza para la eliminación de barnices superficiales incluso de la presencia de purpurinas muy envejecidas y enverdecidas. Incluso tras estos trabajos, es probable que fuera necesario el reforzado del dorado en algunas zonas para acentuar el brillo dorado del conjunto.



Bulería

Oxford 1970

www.bodegasdiosbaco.com



Respecto a la reparación de desperfectos en el entorno del anclaje de las alas, se requiere su reconstrucción volumétrica, quedando preparado para el aparejado del retoque de color. Respecto al anclaje de las alas, se propone una readaptación de los que actualmente tiene consistente en varas de metal por anclajes con una tornillería que permitiera un montaje más limpio y seguro.

E.- Retoque de color y acabados finales

Hay desperfectos que necesitarían del aparejado y retoque de color después. Ello se realizaría exclusivamente sobre las zonas afectadas por pérdidas de la capa polícroma o por desgastes de la superficie de color.

En diciembre está prevista su marcha a los talleres sevillanos de Ars Nova, en el que habrá de permanecer para efectuar dichos trabajos descritos, entorno a un par de meses.



Taberner Nº1
Taberner
Barbazul

Espiritu
Indomable

Huerta de Albalá
www.huertadealbala.com
Ctra. Anteo-Cádiz 6105 km 4 - 11630 Anteo de la Promesa (Cádiz)
Tel. +34 947 746 048 - 1. huedga@huertadealbala.com

Programación de Actos

CALENDARIO LITURGICO 2020

3 ENERO VIERNES	FESTIVIDAD DULCE NOMBRE JESUS
25 MARTES FEBRERO	1º DIA DE QUINARIO
26 MARTES FEBRERO	MIÉRCOLES DE CENIZA
29 SÁBADO MARZO	ULTIMO DIA DE QUINARIO
1 MARZO DOMINGO	FPPAL Y BESAMANOS SEÑOR ORANTE
7 MARZO SÁBADO	MISA DE APERTURA BESAMANOS CONFORTACION
8 MARZO DOMINGO	BESAMANOS NTRA SRA CONFORTACION
3. ABRIL	VIERNES DE DOLORES VIA CRUCIS
5 ABRIL	DOMINGO DE RAMOS
9 ABRIL	JUEVES SANTO
11 ABRIL	SÁBADO SANTO
1 JUNIO	LUNES DE PENTECOSTÉS
14 JUNIO DOMINGO	CORPUS JEREZ
19 JUNIO VIERNES	1º DIA TRIDUO CONFORTACION
20 JUNIO SÁBADO	2º TRIDUO CONFORTACION OFRENDA
21 JUNIO DOMINGO	ULTIMO DIA TRIDUO Y PROCESIÓN CLAUSTRAL CORPUS DOMINICO

Cada martes Rezos a Nuestros Titulares
Esta hermandad Dominicana participara en cuantos actos
convoque la Comunidad de PP Dominicos
Cualquier detalle, cambios u otros de los actos que se
convoquen por la Hermandad, se dará cuenta por los
conductos habituales.

OCTUBRE

- 15, Martes, Cabildo Ordinario de cierre, cuentas y de apertura y presupuestos curso 2019-2020 y a continuación Cabildo Extraordinario.
- 12, Sábado asistencia corporativa procesión Nuestra Señora del Rosario.
- 19 , Sábado 20:00 hs. Eucaristía apertura de Cuso. Convivencia.
- 26, Sábado Visita al Zoo por el grupo infantil
- Edición Boletín “Desde el Huerto” 3º

NOVIEMBRE

- 9, Sábado EUCARISTIA DIFUNTOS

DICIEMBRE

- Inicio campaña caridad Navidad.
- 5 Jueves o 14, Sábado, zambomba benéfica
- 10 Martes 21.00 hs. Inauguración muestra de dioramas.
- 21, Sábado, 21.00 hs.. Misa de Navidad y convivencia (zambomba).
- 27, Viernes 18.00 hs., VISTA CARTERO REAL DE SS MM LOS REYES MAGOS ORIENTE

ENERO 2020

- 3, Viernes, Festividad del Dulce Nombre de Jesús. Eucaristía y Besamanos.
- 12, Domingo, Peregrinación a Almonte jubileo VIRGEN DEL ROCÍO.

FEBRERO

Edición Boletín “Desde el Huerto” 4º

- **(pendiente de día) Charla imágenes Barrocas hermandad**
- **22 Y 23. CAMPAMENTO INFANTIL.**
- **25 al 29. Quinario.**
- **29. Sábado. Procesión, bendición y Reserva Santísimo.**

MARZO

- **1, Domingo 13:00 hs. Función Principal de instituto. BESAMANOS a Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto.**
- **15 Domingo Concierto y VII Cartel “Una Mirada al Cielo”**
- **7, Sábado, 20.00 Eucaristía de Apertura Besamanos María Santísima de la Confortación**
- **8, Domingo Besamanos María Santísima de la Confortación**
- **14, Sábado. Almuerzo Hermandad**
- **17, Martes, CABILDO de SALIDA PROCESIONAL**
- **Del 23 de marzo al 2 abril Reparto papeletas de sitio.**

ABRIL

- **3, Viernes de Dolores, 21.00 hs. Vía Crucis. Traslado del Señor a su paso de salida procesional.**
- **5, Domingo de Ramos - EUCARISTIA**
- **10.- JUEVES SANTO, 12.00 hs. Rezo Ángelus, actos de hermandad: reconocimientos y homenajes. Estación de Penitencia.**
- **11.- Sábado, 23 hs. Vigilia Pascual de Resurrección.**
- **18 Sábado 20:00 hs. Eucaristía de acción de gracias.**

MAYO

- 10 Domingo, convivencia en nuestra caseta de feria.
- (pendiente de día) Charla MARIA

JUNIO

- 6 Sábado 21.00 h. Cruz de Mayo en la Al. Cristina.
- 13, Sábado, Instalación alfombras del Corpus Christi
- 14, Domingo, Procesión del Corpus Christi Jerez.
- 19, 20 Y 21, TRIDUO CONFORTACION
-
- 20, Sábado, 20.00 hs. Ofrenda floral a la Virgen y Convivencia fin Curso (caracolá).
- 21, Domingo, 20.00 hs. Eucaristía y Procesión claustral, bendición y Reserva Santísimo.

Edición Boletín “Desde el Huerto” 5º

PROYECTOS 2019-2020

CULTOS:

**Fomentar la devoción del Dulce Nombre de Jesús
Cuidar y realzar con esmero nuestros cultos y la salida
procesional. Fomentar el vestirse de nazareno.**

FORMACIÓN

CARIDAD Y SOCIAL.

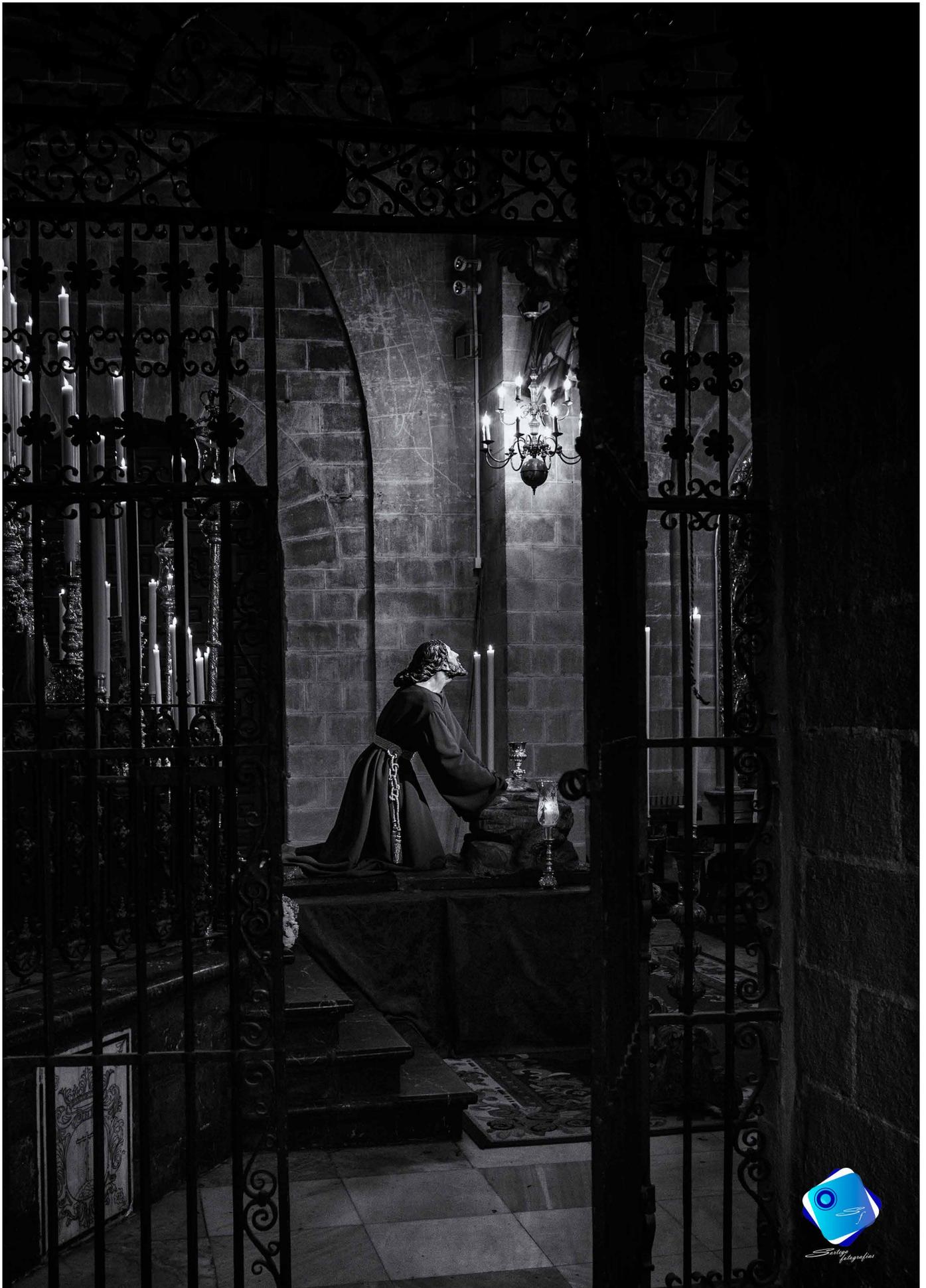
Mayor implicación en las obras sociales para los niños

MATERIALES

**Adecentar nuestra sede y sala capitular.
Restauración y conservación Ángel del señor.
Bandera dominicana y varas.
Parihuela paso palio
Remozar altar Confortación y dosel Ángel y San Juan**

SECRETARÍA:

**Actualización constante del Censo,
Reconocimiento Civil y LOPD
Comunicación (WHATSAPP o TELEGRAM)
Libro Hermandad.**



¡¡VISTE LA TÚNICA!!

Texto: José Manuel Medina Lechuga

¡¡ VISTE LA TÚNICA ¡¡

El hermano que se viste de nazareno, cumple con el rito hereditario de sus mayores, pero la túnica es algo más, es símbolo, es la vestidura litúrgica. El nazareno se cubre el rostro desde que sale de su casa hasta que regresa a ella y con el antifaz, que es silencio, se adentra en conversación con Dios y como no lleva signos distintivos, es también la túnica símbolo de humildad y anonimato, contribución al acto penitencial del día grande del cofrade del Huerto.

Durante la estación de penitencia, -cuyo vértice y cenit, no lo olvidemos, es la Catedral- el nazareno quiere que le sea, espiritualmente, provechosa su penitencia, y dejará que Cristo llegue a lo más íntimo de su alma, quizás donde el propio hombre no pueda llegar jamás. La estación de penitencia es pues para el nazareno, proximidad con Dios y consigo mismo.

Pero de otro lado también tiene consigo una vertiente catequética, del culto externo. Por eso, además, de vivencias internas e individuales, forma parte de

emociones colectivas, de apostolado de masas. Es catequesis y acercamiento a Dios Vivo al pueblo a través del señor Orante y su Madre de Confortación.

Más aun en este año, en el que se cumplen 75 de aquel 6 de abril de 1944 de nuestra primera salida procesional, es más si cabe una ocasión especial y sin excusas, para vestir la túnica de la hermandad y contribuir , no solo a dignificar nuestro cortejo procesional , sino también a formar parte de nuestra historia.

Por eso hermano, participa de nuestra estación de penitencia, dótala de autenticidad y sentido de responsabilidad, contribuye a revelar el rostro de Dios a los hombres y la gloria de Su Santísima Madre. Viste la túnica de tu hermandad.



La vestimenta de nazareno está compuesta por túnica de color hueso de sotana y con escapulario del mismo color; antifaz y capa negros, de tela de sarga o similar, **NUNCA DE RASO**, llevando, en el lado izquierdo de la capa, el escudo bordado.

Se complementa con cinturón negro, del que pende, en el lado izquierdo, un rosario de cuentas; guantes y calcetines blancos, zapatos negros y la medalla de la Hermandad bajo el antifaz.

Proyectos y Acuerdos

TOMA DE ACUERDOS- PROYECTOS CURSO 2019 -2020

En el cabildo ordinario de apertura de curso celebrado en el mes de octubre, se expusieron proyectos y las necesidades que la junta de gobierno estimó oportunas elevar a los hermanos, quienes aprobaron que se llevaran a cabo las siguientes:

OBRAS DE MANTENIMIENTO EN NUESTRA SEDE:

- ∞ ADECENTAR nuestra CASA DE HERMANDAD (resanado de cubierta de la casa hermandad y pintado del interior) lo que se llevará a cabo en el mes de noviembre, así como continuar con el remozamiento del salón de pasos para adecuarlo a las necesidades.
- ∞ Arreglar la parte inferior del ALTAR DE NUESTRA SEÑORA DE CONFORTACIÓN.
- ∞ Nuevos DOSELES para San Juan, Arcángel Gabriel y el Señor Orante.

MANTENIMIENTO Y MEJORA DEL PATRIMONIO DE LA HERMANDAD.

∞ RESTURACION Y CONSERVACION DE LOS ANGELES.

Continuando con la conservación y la posible o necesaria intervención sobre las imágenes de nuestra hermandad, tras la restauración del Dulce Nombre de Jesús y la de Confortación, en los dos próximos años se llevará a cabo la intervención, primero en este curso en la talla del Egudiel, Ángel Confortador del Señor, y en el próximo sobre el Arcángel Gabriel que acompaña a Confortación por los restauradores Eva Morata Plá y Fabián Pérez Pacheco de Ars Nova restauraciones.

Nos remitimos al artículo que dedicamos especialmente en esta revista.

∞ BANDERA DOMINICANA Y VARAS.



Tras la obtención oficial hace dos años del Título de Dominica Hermandad, el que ha sido incorporado a nuestras reglas en el curso pasado a virtud de Decreto sobre modificación de Estatutos por nuestro Obispo Diocesano, se llevará a cabo la confección de una bandera dominicana que así lo represente y recuerde.

El diseño del guion es obra de nuestro hermano José Miguel González, inspirado en la obra de Guzmán Bejarano y en su composición se observa dos hojas centrales que enmarcan la gloria en el que figurará el Dulce Nombre de Jesús en madera de cedro y estofado con sus atributos en orfebrería, terminando en dos cornucopias en la parte superior y en la parte inferior, guirnaldas en orfebrería.

∞ PARIHUELA PASO PALIO

Es necesario cambiar la parihuela del paso de palio, pues adolece de las características propias de los tiempos que corren (la actual cuenta con no menos de 35 años) Entre cuestiones es necesario dotarla de mínimas garantías de seguridad en los costados de la misma. Junto a ello se procurara al tiempo aminorar el peso ya que se confeccionará con madera de pino Flandes y se establecerá un refuerzo de tarugo en las espigas para darle más robustez y funcionalidad al movimiento de la parihuela.

Para aliviar el trabajo del costalero se prevén así mismo trabajaderas regulables (sobretabajaderas con tubo interior metálico para poder regularlas) y zancos abatibles.

A fin de evitar daños en madera por el montaje año tras año, se instalarán tubos metálicos en los taladros que se afianzan en los respiraderos, pletina de aluminio para faldones con taladro en parihuela preparado para sistema métrico y no dañar la madera, la tablazón irá revestida en chapa de aluminio, entre otras cuestiones

Además de todo ello, tratado y barnizado para evitar xilófagos y daños posibles de cambios de temperatura, además de reformar el bastidor del techo de palio con pletinas rebajadas y atornilladas con sistema métrico

La obra será llevada a cabo en el Taller del reconocido Ebanista cordobés Enrique Luque que ha intervenido en pasos de nuestra ciudad.

SECRETARIA:

- ∞ ACTUALIZACIÓN CONSTANTE DEL CENSO de hermanos, para ello iremos recabando información a los hermanos.
- ∞ Inscripción de la Hermandad en el REGISTRO DE ENTIDADES RELIGIOSAS, lo que ya está muy avanzado.
- ∞ Implantación de la LOPD continuando lo que iniciamos el anterior curso con la solicitud a los hermanos al retirar su papeleta de sitio.

DE LOS FINES DE LA HERMANDAD

∞ CHARLAS FORMATIVAS en enero, febrero y mayo.

∞ FOMENTAR LA DEVOCIÓN DEL DULCE NOMBRE DE JESÚS.

Se está articulando a tal fin, que pueda ser lleva nuestro primer y primitivo titular al Beaterio donde los niños del colegio le rinda culto un par de días. Informaremos puntualmente de dicho evento.

∞ CUIDAR Y REALZAR NUESTROS CULTOS y con esmero el cortejo procesional, fomentando el vestirse de nazareno.

∞ Mayor IMPLICACIÓN EN LAS OBRAS SOCIALES para los niños.

∞ Mantener una COMUNICACIÓN CONSTANTE a través de WHATSAPP y/o TELEGRAM.

∞ Publicación trimestral de REVISTA DIGITAL de la Hermandad.

∞ Incentivar y Apoyar al GRUPO DE JOVEN E INFANTIL. A tal efecto ya se ha elaborado un calendario básico , sujeto a nuevas actividades y/o cambios que pudieran darse en sus fechas, cuya programación para el presente curso 2019/2020 es la siguiente:

- 1) 26 Octubre: **Excursión** al zoológico. (Sábado)
- 2) 30 Noviembre: Actividad para la preparación de la **Navidad**.
- 3) **Decoración** de la casa hermandad. (Sábado)
- 4) 27 Diciembre: Visita del **visir** a la hermandad. (Viernes tarde)
- 5) 3 Enero: Celebración del **Dulce Nombre de Jesús**. Terminar de concretar y organizar. (Viernes)
- 6) 22-23 Febrero: **Mini campamento**. (Sábado y Domingo)
- 7) 1 Marzo: Participación en la **Función Principal**. (Domingo)
- 8) -----Mayo: Actividad por concretar.
- 9) 13 Junio: Montaje de **alfombra** para el **Corpus**. (Sábado)
- 10) 20 Junio: Triduo Confortación y **ofrenda** floral. (Sábado)



*Muy Austre Archicofradía del
Dulce Nombre de Jesús y
Dominicana Hermandad de Nazarenos de
Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto,
María Santísima de la Confortación
y San Vicente Ferrer*